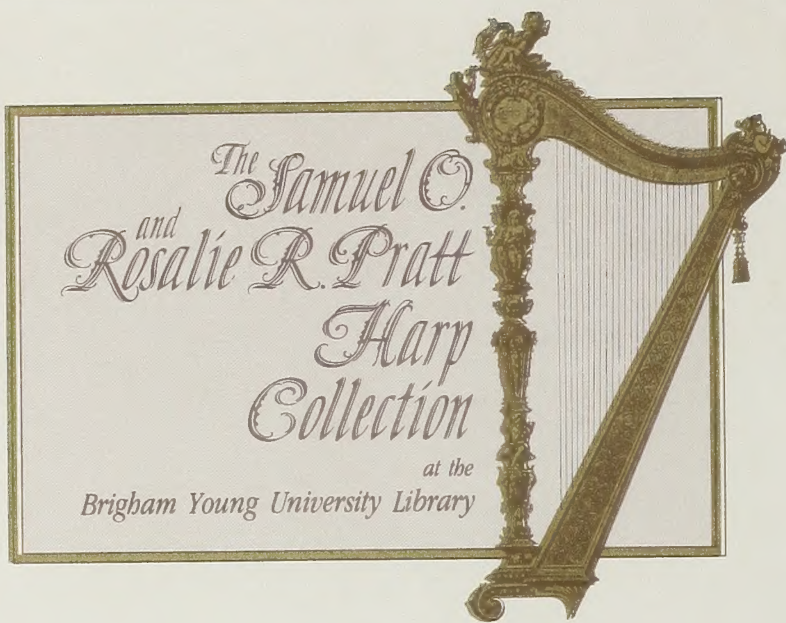

The Samuel O.
and
Rosalie R. Pratt
Harp
Collection
at the
Brigham Young University Library

SEM DRESDEN

SONATE

pour flûte et harpe

ÉDITIONS SALABERT
22, Rue Chauchat - PARIS
(COLLECTION MAURICE SENART)

PRINTED IN FRANCE

SONATE

pour Flûte et Harpe

SEM DRESDEN

I.

Collection Maurice Senart
E. M. S. 4597

Printed in France

Un peu plus lent

pp doucement expressif et lié

Un peu plus lent

très lié

pp

pp

pp

ppp

pp

Animez un peu

2

p

Animez un peu

pp

pp

pp

Cédez légèrement

Cédez legerement

un peu marqué

Un peu animé et léger

mf

Serrez

p

mp

Retenez

Serrez

Retenez

p

pp

mf

5

3

mf

3 Au mouvement initial
f
mf
p
p
p
Au mouvement initial
p
poco sf
p
Cédez
quasi f
pp
4
Cédez
p
pp
tranquille; librement rythmé
laissez vibrer
d'une sonorité douce et voilée
pp
ppp
Cédez un peu
ppp
pp
Cédez un peu
pp
pp
ppp
ppp
Cédez
5
mp
pp
Animez
p
3
ppp
p
Cédez
pp
p
plus clair
p
Animez
mp
léger et gracieux
p
3
p
tr
mf
librement
3
f
p
poco sf
p
mf

En calmant
Cédez
6
f
p
En calmant
Cédez
sans rigueur
p
f
poco sf
mp
p

Cédez
Au mouvt
Cédez
Serrez
Plus décidé
pp
f
p

7
Cédez un peu tranquille
p
Animez
mf
Retenez
quasi f
Cédez un peu
Animez
Retenez
p
léger
mp
p
mf

peu
à
peu
p
pp
8 Au mouvt
peu
à
peu
Au mouvt
p
pp toujours très doux
p
pp
pp

comme une improvisation
pp doux, murmurant
ppp
p
ppp
pp
ppp

mf

pp

toujours glissando

ppp

Cédez

9

p pp

doux et lié

p pp p

ppp

pp

suivez toujours pp

ppp gliss.

Au mouvt

quasi mf p pp pp

pp ppp

Au mouvt

pp

10

tr

ppp

Cédez un peu

léger et gracieux

pp pp

p léger

Au mouvt

légèrement marqué

pp pp

p

pp

Animez un peu

Cédez

Cédez un peu

Serrez

p mp p

Animez un peu

Cédez

Serrez

p pp

Suivez

mf p

11 Au mouvt

Au mouvt

f

Cédez

Au mouvt

p

mp

Cédez

Au mouvt

mp

poco sf

p

p

mp

Serrez

Cédez

En retenant

12 Moins vite

mf

p

pp doucement expressif

Suivez

Moins vite

p

pp très lié

pp

pp

pp

13

très doux et soutenu

pp

pp subito

pp

pp doucement lié

pp très doux

Animez
pp
p
mf
f
Animez
pp
p
quasi f
Cédez un peu
Au mouvt
14
mp
p
mp
Cédez un peu
Au mouvt
mp
p
mp
f
diminuez beaucoup
mp
p
15
pp toujours
mf
diminuez beaucoup
pp
pp
pp très léger et égal
ppp toujours
pp
pp
pp
mf
Retenez
16
Moins vite
En retenant
ppp
p
mp
pp
Moins vite
En retenant
ppp plus rien
mf
pp

II.

Très vif et leger

pp

Très vif et léger

pp laissez vibrer

poco sf

glissando

ppp

8

pp pp poco sf pp

17

sfp

pp toujours bien léger

p

pp

pp

p

18

sf

pp

mp 3

p

pp

8

p toujours

8

pp

Cedez legerement

19

p 3

quasi f

poco sf

glissando

8

mp

Serrez
Un peu plus vite
Serrez de
mp
pp toujours

Serrez
Un peu plus vite
Serrez de
p un peu marqué
pp

nouveau
Au mouvt
mp
p
pp

nouveau
Au mouvt
glissando
pp

20 Un peu plus tranquille
doucement expressif

Un peu plus tranquille
pp toujours
très lié

Cédez beaucoup
Au mouvt
pp
pp

Cédez beaucoup
Au mouvt
pp
pp
très lié

Retenez
21 Subitement au mouvt initial
p leger

Retenez
Subitement au mouvt initial
pp toujours

Cédez

mf p

22 Un peu moins vite

p capricieux et léger

Un peu moins vite

Cédez

mf

p

pas arpègé

Serrez un peu

p

Serrez un peu

Accélérez

p

augmentez

Serrez un peu

Serrez un peu

Accélérez

p

f

beaucoup

Retenez

p f

Cédez

beaucoup

Retenez

poco sf

p

pp

mf

23 Au mouvt

mp

Serrez

Cédez

mf

Au mouvt

très léger pp toujours

Au mouvt

p

Serrez

p

mp

Cédez

mf

Au mouvt

pp léger

Accélérez

24 peu à

Accélérez peu à

peu

peu

Retenez peu à peu

25 * Plus tranquille

p doucement

Plus tranquille

bien lié

gracieux et doux

26

très lié

Retenez

Retenez

très doux et lié

p glissando

pp toujours glissando

ppp toujours

* Du numéro 25 jusqu'au 28 le mouvement se ralentit peu à peu.

Cédez

27

pp

ppp plus rien

Cédez

pp un peu marqué

ppp

pp

librement

Un peu plus lent

p

Cédez

Un peu plus lent

pp

pp

doux

Retenez beaucoup

28

Beaucoup plus lent

p

pp

p très expressif

bien tranquille

6

pp

Beaucoup plus lent

pp

Suivez

arpègez lentement

pp

pp

3

3

pp

pp

p

mp

3

3

pp

29

ppp

pp

Retenez

pp

un peu marqué

pp

Au mouvt initial subitement

ppp *pp léger*

pp

mf

Au mouvt initial subitement

pp

pp

mf

p

Cédez un peu

30

léger et capricieux

p

Un peu plus tranquille

mf

Cédez un peu

Un peu plus tranquille

pp

mp

quasi f

Cédez

f

mp

31 *Au mouvt*

pp

p

f *f*

Cédez beaucoup

Plus tranquille

p doucement expressif

Au mouvt

Cédez beaucoup

pp

f

mf

pp *très lié*

32

p

très doux et lié

pp un peu gracieux

pp gracieux et doux

ppp

ppp *ppp*

Animez

Cédez beaucoup

Au mouvt

Cédez beaucoup

Cédez beaucoup

Au mouvt

Cédez beaucoup

arpègez très lentement

Un peu plus lent

p doucement expressif

Un peu plus lent

Serrez

34 toujours et beaucoup

Serrez toujours et beaucoup

Au mouvt

Serrez de

Au mouvt

p un peu marqué

Serrez de

35 Au mouvt subitement

nouveau

Serrez

pp toujours

Au mouvt

léger

36

pp mais un peu marqué

toujours très léger

simile

légèrement marqué

37

Cedez

Cédez

Ralentissez

poco sf

Plus lent

Ralentissez jusqu'à la fin

III.

Modéré et expressif, rubato

p d'une expression douce et rêveuse

court

Modéré et expressif, rubato

p arpègez lentement

pp

effleurez à peine

p

pp

vas arpègé

Cédez long

pp mp p

38

pp

pp très lié

pp

toujours très lié

pp doux et tendre Suivez

Cédez

39

quasi f mp

pp

Cédez

ppp

mf

p

Suivez

tranquille

Cédez
Au mouvt
pp
pp
mp
Cédez
Au mouvt
2
7
pp
pp
léger
p
pp
Cédez à peine
pp
Cédez à peine
pppp
p
3
3
3
mp
3
Cédez
3
p
8
ppp
pp
40
Un peu plus lent
pp doucement expressif
Un peu plus lent
8
gliss.
ppp
8
très lié, scintillant
8
7
7
7
8
7
7
7
Cédez
8
pp
Cédez
7
7
7
8
7
ppp

41

poco

Cédez

Cédez

Cédez

Serrez

42 Un peu plus animé

Un peu plus animé

plus expressif

Animez, sans rigueur de rythme

p

mf

quasi f

Animez

p

mf

p

Cédez

43 Au mouvt

pp

mf

p

Cédez

Au mouvt

pp

p

p très doux et lié

Cédez beaucoup

pp très doux et tranquille

Cédez beaucoup

pp lié et doux

pp très doux et tranquille pp

pp

ppp

pp

ppp

plus rien

44 Au mouvt initial

mp doux et rêveur

p

p

mf

Au mouvt initial

p

p

p

arpègez lentement

Cédez

Cédez

effleurez à peine

Cédez long **45** Pas trop lent

pp toujours

d'une expression très douce et consolante

46

Cédez

quasi f

Cédez

très doux et lié

Ralentissez

peu à peu

Très lent

long

Très lent

arpègez lentement

Amsterdam 1918

Paris Imp. Mounot Avril 1960

SONATE

pour Flûte et Harpe

SEM DRESDEN

I.

Modérément animé sans rigueur de rythme

FLÛTE

2

p *p*

quasi f *mp* Cédez Plus tranquille *p* *mp*

Cédez *f diminuez beaucoup* Serrez 1 Au mouvt mais plus modéré *p* *mp* Cédez *long* tr

Un peu plus lent

pp doucement expressif et lié *pp* 3

pp 3 3 2 Animez un peu *p* 8

8 Cédez légèrement *un peu animé et léger* *mf*

Serrez *p* *mp* Retenez 3 Au mouvt initial 8 *f* *mf* *p*

Cédez 4 *p* *p* *quasi f* *pp*

d'une sonorité douce et voilée *ppp*

Cédez un peu *ppp* *mp* Cédez 5 a Tempo *pp*

Collection Maurice Senart
E. M. S. 4597

Animez - - -
léger et gracieux
p p p

tr
librement
8
en calmant
Cédez
mf f f

6
Cédez un peu
Serrez 7
tranquille
Harpe
p p

Animez
Retenez peu à peu - - - -
mf quasi f p pp

8 Au mouvt
1 2 3 4
pp doux, murmurant

comme une improvisation
Cédez
ppp p pp mf
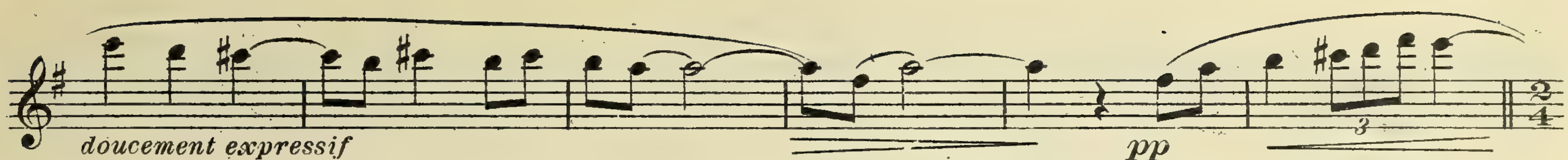
9
doux et lié
p pp p pp p quasi mf p
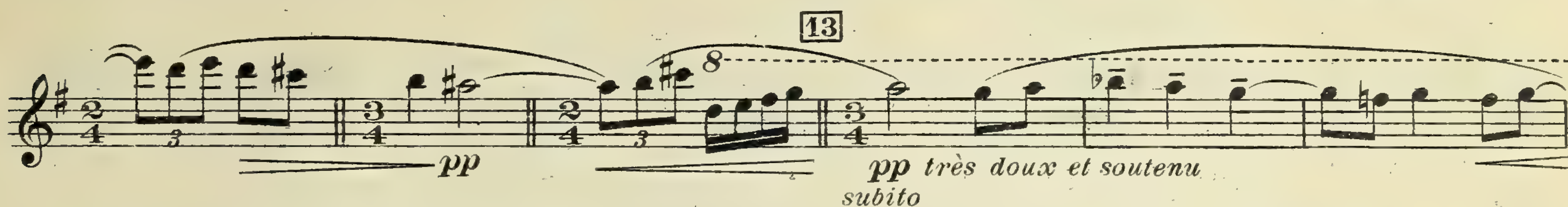
Au mouvt
10
tr
pp pp ppp pp léger et gracieux

Animez un peu
Cédez un peu - -
pp p mp p

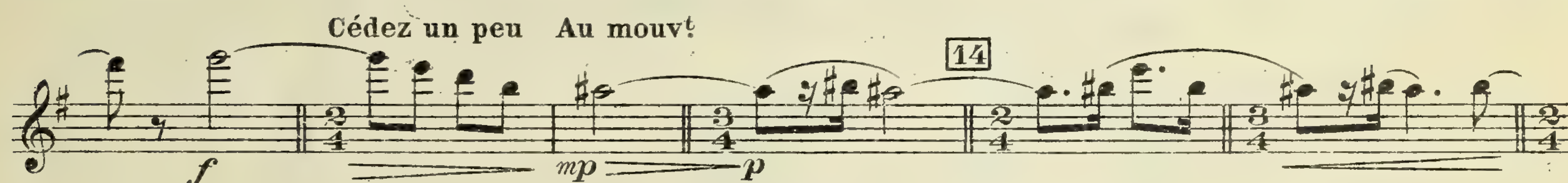
Serrez
11 Au mouvt
8
Cédez
Mouvt
f p
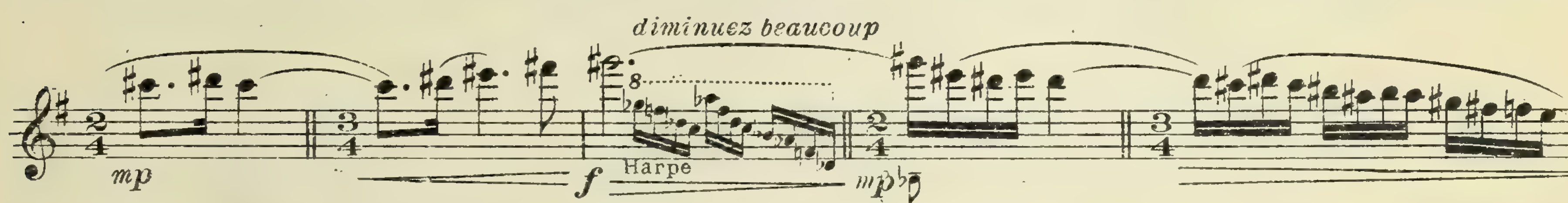
Serrez
Cédez
En retenant
12 Moins vite
mp mf p pp

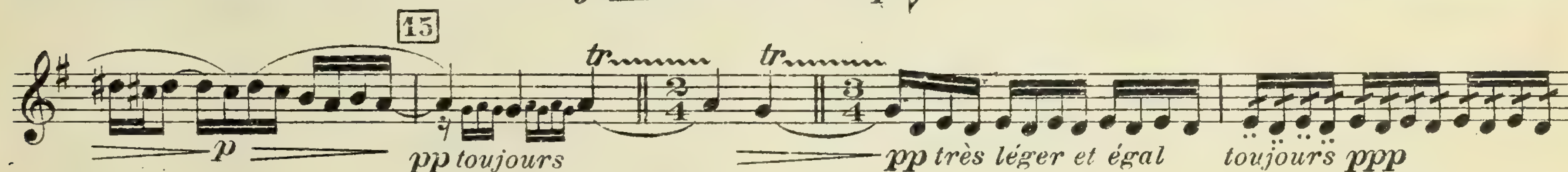

doucement expressif
pp
3
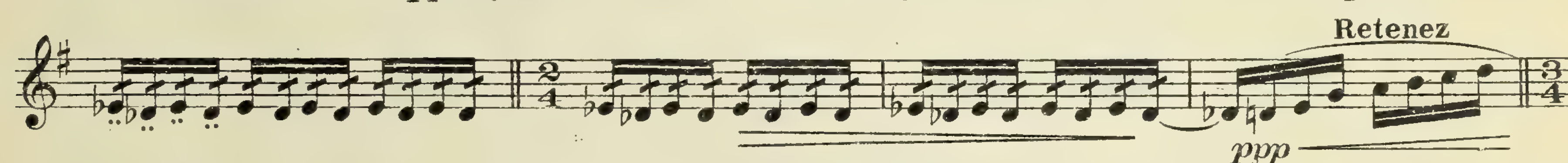

13
8
3
pp
pp très doux et soutenu
subito
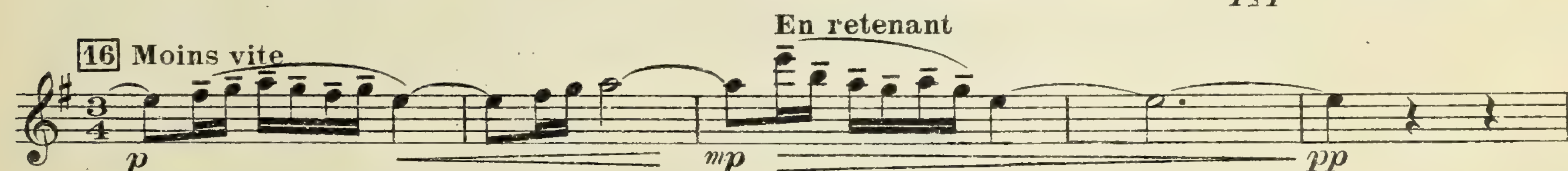

8
Animez
pp
p
mf

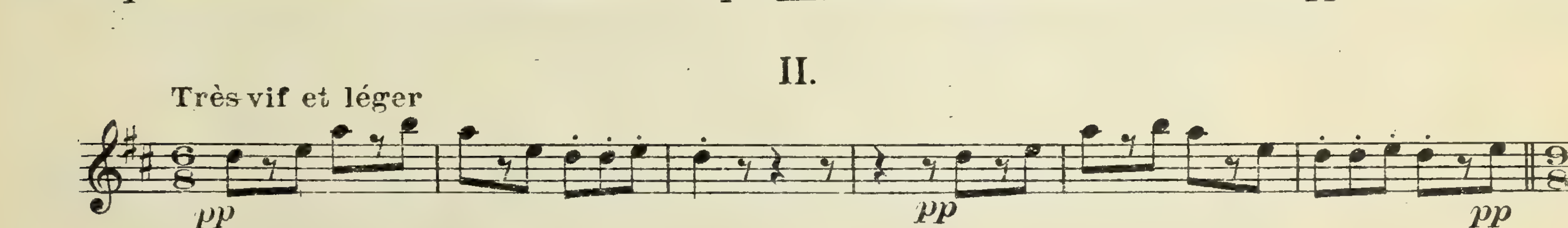

Cédez un peu
Au mouvt
14
f
mp
p
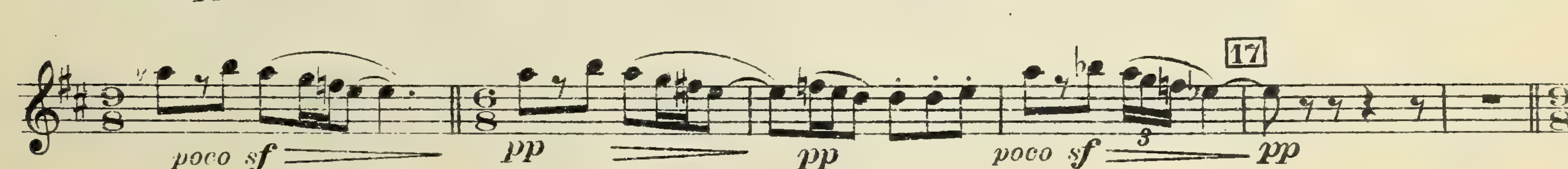

diminuez beaucoup
8
Harpe
mp
f
mp
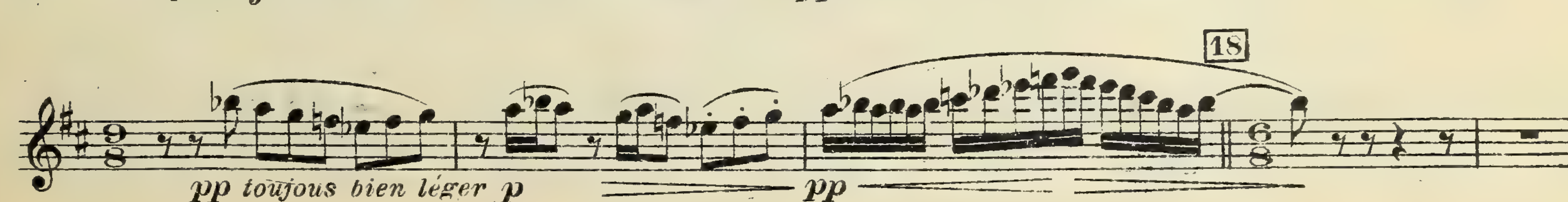

15
tr
tr
p
pp toujours
pp très léger et égal
toujours ppp


Retenez
ppp


16 Moins vite
En retenant
p
mp
pp


II.
Très vif et léger
pp
pp
pp


17
poco sf
pp
pp
poco sf
3
pp


18
pp toujous bien léger p
pp

Cédez légèrement

mp *p* *toujours* *p*

19 a Tempo

quasi f Harpe *mp*

Serrez

toujours pp

Un peu plus vite

Serrez de nouveau

Au mouv^t

Retenez

mp *p* *pp*

20 *Un peu plus*

p

tranquille

doucement expressif

Cédez beaucoup

Au mouv^t

Retenez

21 Subitement au mouv^t initial

pp *pp* *p léger*

Cédez

22 Un peu moins vite

mf

p capricieux et léger

Serrez un peu

Serrez un peu

Accélérez beaucoup

p *p*

Retenez - - -

Cédez 23 Au mouv^t

p *f* *mp* *p*

Serrez

Cédez

Au mouv^t

mf

toujours pp très léger

Accélérez

24 peu a peu

pp *p* *f*

25(*) *Plus tranquille*

p *p doucement*

p *pp* *p*

(*) Du numéro 25 jusqu'au 28 le mouvement se ralentit peu a peu.

26 Retenez

mf *p* *mf* *p* *gliss.*

Cédez 27

pp *pp* *ppp* *plus rien*

Un peu plus lent — Retenez beaucoup

p *p* *pp*

28 Beaucoup plus lent

p très expressif *p* *bien tranquille* *pp*

29

pp *ppp*

Au mouvt initial subitement

pp *ppp léger* *pp* *pp*

30

mf *p léger et capricieux*

Un peu plus tranquille — Cédez

mf *quasi f*

31 Au mouvt — Cédez beaucoup

pp *p* *f* *f*

Plus tranquille — 32

p doucement expressif *p* *très doux et lié*

pp un peu gracieux *pp* *p*

Animez — Cédez beaucoup — Au mouvt 33 — Cédez beaucoup

mf *p* *mf* *pp*

Un peu plus lent *doucement expressif* p — Serrez mp toujours p

34 et beaucoup — Au mouv! f mp

Serrez de nouveau pp *sempre* — pp — 35 Au mouv! subit! p

Serrez — Au mouv! p *léger*

pp — 36 pp *léger* — pp *toujours très léger*

légèrement marqué pp — 37 pp — Cédez

Ral. pp — Ralentissez *poco sf* — Plus lent pp — 4

III.

Modéré p *d'une expression douce et rêveuse* p p — court p pp p

long — Cédez pp pp mp p pp — Harpe

p p pp pp

Cédez pp — 39 quasi f mp pp pp — Cédez

Au mouv! pp pp mp pp — Harpe

Harpe glissando

40 Un peu plus lent

pp doucement expressif

Cédez

pp

41

pp pp mp

pp p pp

Cédez

Harpe

42 Un peu plus animé

mf mp p

plus expressif

pp mp mf p

Animez

sans rigueur de rythme

mf quasi f

Cédez

43 Au mouvt

pp mf p

Cédez beaucoup

p pp très doux et tranquille pp

ppp

Harpe

44 Au mouvt initial

mp doux et rêveur

p

p mf p pp mf p

Cédez

Cédez

45 Pas trop lent

pp pp pp ppp p

d'une expression très douce et consolante

pp pp pp

46

Cédez

quasi f p

très doux et lié

p pp

Ralentissez peu à peu

Très lent

long

pp pppp